

PROMENADE À NIKISZOWIEC

Nikiszowiec /autrefois Nikischschacht/, construit par le consortium Giesche dans l'intervalle des années 1908 à 1914 et aménagé comme une cité minière de type urbain. D'une architecture unique, conçue par Emil et Georg Zillmann, il est célèbre, entre autres, grâce aux films de Kazimierz Kutz (« La Perle de la couronne », « Le Sel de la terre noire »), de Lech Majewski (« Angelus ») et aux réalisations des artistes du Groupe Janowska (E. Gawlik, T. Ocieпка, E. Sówka) ainsi qu'au livre de Małgorzata Szejnert „Jardin Noir”. Il attire par son atmosphère unique et ses événements remarquables. Un site magique. **Nous vous invitons à vous y promener.**

1 Ancien Hôtel de ville – un bâtiment moderniste de 1931, réalisé selon le projet d'un remarquable architecte polonais T. Machejda. À l'époque, le siège du conseil municipal Janów qui administrait Nikiszowiec. A présent, ce bâtiment abrite un hôpital avec un parc de stationnement à côté.

2 Galerie du Puits minier Wilson – autrefois puits de la mine „Wieczorek” (jusqu'à 1995). A présent, les 2500 m² constituent un vaste terrain d'exposition de la plus grande galerie privée d'art contemporain en Pologne. A part des expositions, c'est un lieu de concerts, présentations, foires et spectacles. Elle mérite d'être visitée lors d'une manifestation culturelle Art Naif Festival au cours de laquelle on présente les travaux des peintres amateurs du monde entier. Elle est située en dehors de la stricte zone du quartier de Nikiszowiec, sur la Route des Monuments industriels de Silésie.

3 Musée de l'Histoire de Katowice – Département d'Ethnologie. A l'origine blanchisserie, salle de séchage, calandre, bain pour femmes et enfants. Actuellement rénovée, la blanchisserie de jadis fonctionne comme département d'ethnologie du Musée de l'Histoire de Katowice. C'est un endroit où se tiennent des expositions permanentes (p.ex. „Chez nous, à Giszowiec”) et temporelles. C'est ici qu'est localisé le stand de l'Office de Tourisme où les visiteurs peuvent s'équiper d'un autoguide sur Nikiszowiec.

4 Komzony – terme familier pour désigner l'ensemble de petits commerces situés sous les arcades de la place Wyzwolenia (en face de l'Église Sainte Anne).

5 Centre Zimbardo – En 2012, le professeur Philip Zimbardo (psychologue américain connu entre autres pour son Expérience de Stanford en situation carcérale) est venu pour la première fois à Giszowiec. Impressionné par la cité historique et les personnes impliquées dans la revitalisation sociale du quartier, il a décidé d'y créer un centre accueillant pour les jeunes – un lieu de rencontres où les jeunes pourraient échanger leurs expériences, développer leurs passions ou encore acquérir de nouvelles compétences. Le projet a été réalisé avec le soutien, entre autres, de la ville de Katowice.

6 Bureau de Poste (ancienne auberge) – il faut s'y arrêter pour admirer une mosaïque florale – composition faite à partir des roses style Art Nouveau. Ce motif floral reprend les éléments du costume de la région de Rozbark. La mosaïque, ainsi que l'encadrement des fenêtres peints en rouge, constituent les détails les plus caractéristiques de l'architecture hors de commun de Nikiszowiec.

7 Place Wyzwolenia – au numéro 4 existait une salle commune, lieu de rencontres des membres du groupe Janowska (Cercle des Peintres Amateurs) dont l'art demeure un phénomène au niveau mondial.

8 Église Sainte Anne – consacrée en 1927, d'après le projet de E. et G. Zillmann. Le coût de la construction a été partagée entre la mine „Giesche” et la paroisse. Jusqu'aujourd'hui, on peut y admirer l'orgue à 75 jeux, construit par la maison Rieger de Karniow, les vitraux de l'atelier de G. Schneider de Ratisbonne (au nombre de 56, dont 10 figuratifs), et le Chemin de Croix peint sur les plaques de métal. L'autel principal, la chaire et les fonts baptismaux ont été amenés de l'atelier de G. Schreiner à Munich. De Berlin-Charlottenbourg on a fait venir le lustre (800 kg).

9 École primaire n° 53 – le bâtiment, inauguré en 1911, sert d'école jusqu'à nos jours. Il se composait de 3 parties: deux servant d'école (dans la période de l'entre-deux-guerres – pour filles et garçons), la troisième, qui reliait les deux, étant une résidence pour les enseignants.

10 Rue Sainte Anne – la plus célèbre parmi les rues de Nikiszowiec, immortalisée à plusieurs reprises entre autres dans les films sur la Silésie de Kazimierz Kutz („Perle de la couronne”, „Sel de la terre noire”), qui rend l'atmosphère de cet endroit.

11 Puits minier „Pulaski” (jusqu'à 1935 Carmer) complexe d'installations anciennes, comprenant une tour d'échappement, un tri, une salle de machines, une forge, un atelier d'usinage, un atelier de menuiserie, une salle d'attente et des bains. C'est un des puits entre lesquels on a édifié la cité minière. A présent, c'est le puits principal de la mine „Wieczorek”. A sa sortie, on peut admirer les wagons conservés du chemin de fer Balkan.

12 Le chemin de fer à voie étroite „Balkan”, mis en service en 1924, il reliait Szopienice à Nikiszowiec et Giszowiec, assurant ainsi aux ouvriers un transport gratuit de leur domicile au lieu de travail. Il servait également au transport de leurs familles. On lui attribua le nom de „Balkan” en référence à la ligne de chemin de fer ouverte à l'époque et qui reliait Berlin à Constantinople. Il partit en son dernier voyage le 31.12.1977.

À NIKISZOWIEC

PROMENADE



KATOWICE
for a change



NIKISZOWIEC



LÉGENDE

- 1** Hôtel de ville ancien
- 2** Galerie du Puit minier Wilson
- 3** Musée de l'Histoire de Katowice –
Département d'Ethnologie urbaine
- 4** Commerces « Komzony »
- 5** Centre « Zimbaro »
- 6** Bâtiment du bureau de poste
- 7** Place Wyzwolenia
- 8** Église Sainte-Anne
- 9** École primaire
- 10** Rue Sainte Anne
- 11** Puit minier „Pułaski”
- 12** Ligne de chemin de fer Balkan

tłumaczenie: Krystyna Skurowska



Mairie de Katowice Service Communication et Promotion

40-003 Katowice, Rynek 13
tél.: +48 32 259 38 50
E-mail: it@katowice.eu www.katowice.eu

Point d'Information touristique

(Musée de l'Histoire de la ville de Katowice – Département d'Ethnologie urbaine)
Nikiszowiec, rue Rymarska 4
tél.: +48 32 255 14 80
Email: nikisz@katowice.eu

Heures d'ouverture du Musée:

du mardi au vendredi, 10h00 – 18h00
le samedi et le dimanche, 11h00 – 15h00

Bus reliant le centre-ville avec Nikiszowiec:

930, 30, 674, 920